

谷轮数码涡旋™在亚洲：艾默生环境优化技术™在舒适度、高效节能以及环保方面正在给数十亿人带来前所未有的改变。

艾默生环境优化技术™为客户提供的不仅仅是经过整合的产品、服务以及先进系统。我们的环境优化解决方案正在变革工业界、企业乃至整个国家提高生活舒适度、保证食品安全以及保护环境的方式。这就是谷轮数码涡旋™，该技术代表着涡旋技术上的最新突破，在生活舒适度、高效节能以及环保方面正在给数十亿生活在亚洲的人们带来前所未有的改变。

压缩机技术的突破性创新

谷轮数码涡旋明显的技术优势正在改变亚洲空调市场的游戏规则。为了满足亚洲对高效能、低能耗以及舒适体验的需求，运用谷轮数码涡旋技术的系统得以开发，并且以其变容量的中央空调优势迅速取代传统的分体空调系统。由于使用数码涡旋技术使系统设计得以简化，而其变容范围为10%~100%，不仅优于变频技术，而且优于其它的变容量技术。

数码涡旋技术的核心能力 — 根据容量调节输出功率以及精确控制温度和湿度，给艾默生环境优化技术的客户以及终端用户带来了实在的价值：更舒适，更高的能效，较低的能耗开销，更安静的环境，并且可以彻底摆脱破坏建筑整体美观的空调室外机。

“变化中的真正创新”

这就是一家空调生产商所描述的谷轮数码涡旋技术。快速进入市场的能力、宽泛的产品系列以及易于安装和使用使得该技术为客户带来成功。鉴于这一卓越技术的表现（其优异的性能、所创造的价值以及简单易用），包括美的（中国）、格力（中国）、三星（韩国）在内的一大批亚洲OEM生产商已经将目光投向并且选择了数码涡旋技术，其首次应用该技术已经是三年以前。今天，在韩国首尔豪华的Dogok Dong大厦，谷轮数码涡旋压缩机是该大厦采用的三星空调系统的核心，这座大厦有1200套房间。

在韩国市场的成功为数码涡旋技术进入中国奠定了良好的基础。中国正面临着能源消耗危机，在投资发电站基础设施以及控制空气污染上面临着不小的压力。艾默生环境优化技术国际事务支持总监 Pat Carus 说：“谷轮数码涡旋在中国正在起飞，创造这样一个市场对于艾默生环境优化技术而言是一个非常令人兴奋的挑战。”



谷轮数码涡旋明显的技术优势正在改变亚洲空调市场的游戏规则，在为用户带来更高舒适度的同时，减少能耗及费用。



该技术已经为北京总部基地项目选用，将有超过3,000套系统应用这一领先技术，为该楼群带来舒适和高效。

第 2 页 共 2 页

新的解决方案提供者商务模式

谷轮数码涡旋的成功创造了一种新的商务模式，在这一模式中，艾默生环境优化技术成为关于系统的专家，而不仅仅是压缩机和部件的供应商。我们为中国的建筑师、工程师以及安装师提供培训，让更广泛的市场参与者从这一技术中受益。艾默生环境优化技术亚太区总裁Bill Bosway说：“数码涡旋不仅仅帮助我们传递艾默生环境优化技术的愿景，而且正为我们赢得在亚洲的真正的领导者地位”。这将转化为无限的商机。谷轮数码涡旋第一年的销售额仅仅为100万美元，我们预计在接下来的五年中，仅仅在亚洲我们便将取得超过1.2亿美元的销售额。

谷轮数码涡旋技术获得了2003艾默生技术奖（2003 Emerson Technology Award），这是Emerson在技术领域的最高荣誉。Emerson 董事长、首席执行官兼总裁范大为在为谷轮数码涡旋以及八位谷轮工程师和将该技术推向市场的营销人员颁发该奖项时，对该技术的潜力给予了肯定，他说：“我为数码涡旋的未来感到兴奋，因为我认为在这一技术领域我们才刚刚开始，这是Emerson的一个巨大增长机遇。

在中国的新机遇

艾默生环境优化技术同时也在与OEM生产商及中国政府合作，为生活在中国北方的五亿人提供供暖产品。这一地区冬季气候寒冷，使用的主要是较早期的、能效标准较低的产品，要么是使用煤、天然气或燃油为燃料的中央供暖系统，或者是根据房屋面积而不是能源使用多少收费的锅炉系统。“我们正在为中国北方打造一个更高效的“绿色”解决方案，运用热泵及强化的蒸汽注入”，Carus说，“这一新的过程增强了系统在寒冷冬季的供暖能力，更加舒适，由于它依靠的是电力，所以更加环保”。

作为提供解决方案的一个合作伙伴，艾默生环境优化技术在中国促进不可再生燃料的更有效的利用的工作中也扮演着重要角色。“通过与中国国家标准化管理局的合作，我们在帮助中国制定新的能效标准”。

2003年“在Emerson各子公司众多具有竞争力的参选技术中”，Emerson高级副总裁兼首席技术官Randall Ledford说，“谷轮数码涡旋在亚洲获得了20项专利和八项大奖，赢得了2003Emerson技术奖这一Emerson技术成就的最高荣誉。八位谷轮工程师因在数码涡旋技术开发过程中的关键作用共同分享了这一大奖，他们是：

Todd DeVore
制冷工程经理

Roy Doepker
高级设计工程

Jack Elson
产品工程经理

Arup Majumdar
市场总监，亚太区

Dennis Pax
工程经理

Simon Wang
工程副总裁，亚太区

John Ward
产品计划总监

Eric Wu
高级项目工程师，亚太区

Emerson is a registered trademark, Emerson Climate Technologies and the Emerson Climate Technologies logo are trademarks and service marks and Emerson. Consider It Solved is a trademark of Emerson Electric Co. All other trademarks are the property of their respective owners. Form No. 2004ECT-34 Issued 01-04 ©2004 Emerson Electric Co. Printed in USA

